

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR CONCERNS, OR ARE MISSING PARTS, DO NOT RETURN SPRAYER TO THE STORE!

PLEASE CALL OUR CONSUMER HOTLINE AT 1-800-9-SPRAYER

(1-800-977-7293)

Visit us on the Internet: www.hdudson.com

Instruction 871-200 Poly Sprayer Instructions

1 Before you assemble and use your sprayer, read the following Safety information. It is helpful and important!

DANGER!

This sprayer operates with liquid under pressure. Failure to observe CAUTIONS and follow instructions for use and maintenance can cause tank, hose or other parts to become corroded, weakened, and/or burst. This can result in SERIOUS INJURY or PROPERTY DAMAGE from forcible ejection of parts or high-pressure discharge of spray material.

DO NOT USE ANY FLAMMABLES IN THIS SPRAYER as it is not designed nor intended for such use. Some spray materials can ignite or explode. Do not spray in an enclosed space, near an open flame such as found in a BBQ grill or water heater, near an electric motor or open switch, or any source of heat.

DO NOT SMOKE while spraying. Use of flammables could result in SERIOUS INJURY or PROPERTY DAMAGE from unintended ignition or explosion.

DO NOT USE ANY CAUSTICS OR ACIDS IN THIS SPRAYER, since these can damage or weaken the spray and its parts, resulting in SERIOUS INJURY or PROPERTY DAMAGE.

CAUTION!

- Before using any pesticides or any other spray material in your sprayer, **READ THE LABEL ON THE SPRAY MATERIAL CONTAINER AND FOLLOW EXACTLY ITS INSTRUCTIONS FOR MIXING AND USE INCLUDING THE NEED FOR PROTECTIVE CLOTHING.** Some spray materials are dangerous and should not be used in this sprayer as they can damage the sprayer or its parts, or may be harmful to the user. This could result in SERIOUS BODILY INJURY or PROPERTY DAMAGE.
- **BEFORE USING YOUR SPRAYER**, thoroughly **INSPECT** both inside and outside of the sprayer. Be sure the hose is securely attached to the tank and on/off valve, and that the spray wand and nozzle are attached and not damaged. A loosely connected hose, on/off valve, spray wand or nozzle can come off when sprayer is under pressure and cause SERIOUS INJURY or PROPERTY DAMAGE.
- **DO NOT PRESSURIZE** sprayer if tank, hose or other parts appear to be damaged, discolored, brittle, excessively soft or loose.
- **DO NOT PUMP** or use sprayer with head or body over pump as pressure in sprayer can forcibly eject pump if it is not properly locked in place, and this can cause SERIOUS INJURY.
- **DO NOT** use hot or boiling liquids in sprayer since this may weaken or damage tank, pump or hose.
- **DO NOT PRESSURIZE WITH ANY MECHANICAL DEVICE** such as an air compressor, since this can create dangerous pressure and bursting of parts and result in SERIOUS INJURY.
- Wear long-sleeved shirt, pants, gloves, goggles or similar protective clothing when spraying
- Do not leave residue or spray material in sprayer after use. It may damage or clog the sprayer or its parts.
- Empty, clean and drain sprayer tank and hose after each use, according to directions.
- Do not smoke or eat while mixing spray materials or spraying, and wash up afterwards.
- Use only Hudson replacement parts when servicing your sprayer. Other parts may not fit properly or may be weakened by spray materials and fail under pressure, resulting in SERIOUS INJURY from forcible ejection of parts or unexpected high pressure discharge of spray material.
- **WARNING:** keep sprayer and all spray materials away from children and pets.

WARNING! Make sure you RELEASE ALL THE PRESSURE in the sprayer...

- Immediately after each use, even if you stop spraying for just a few minutes.
- Before removing pump, hose, spray wand or nozzle.
- Before trying to unclog nozzle, spray wand, shut-off valve or hose.
- Before servicing sprayer in any way.
- Before use when sprayer is left in the sun or other warm place for an extended period of time.

LIMITED WARRANTY

- 10 YEARS: Classic Plus™
- 5 YEARS: Comando™, PumpLess™, Bugwiser®, Suprema® Poly Bak-Pak®, Yard & Garden®, Bak-Pak®
- 3 YEARS: Porta-Spray™, Water Wagon™
- 2 YEARS: Yard and Garden™, Multi-Purpose™, Leader®, Farm & Garden™, Dusters
- 1 YEAR: X-Pert®, Professional™ sprayers, Super Sprayer, Industro®, Constructo®, Suprema® Stainless Steel Bak-Pak®, Commercial sprayers, Regulator™, NeverPump™, Farm Tough™, Team Quencher™, Foam-a-Matic™, Stain-Preserve-Seal™ (SPS) and Surface Applicator sprayers, Bleach-Solutions™, Favorite®, EZ Applicator™, Deck and Fence™, Quick 'n Easy™, Weed 'n Bug Eliminator™, Eliminator™, Eco™, Trombone®, Walk 'n Water™.
- 90 DAYS: Fog®

H. D. Hudson Manufacturing Company warrants to the original consumer purchaser of this product at retail that it is free from defects in materials and workmanship for the period specified above from the original date of purchase. This warranty does not apply to damage to the product resulting from accident, misuse, neglect, alteration, modification, tampering, or failure to follow instructions supplied with the product. This warranty does not cover normal wear and tear of o-rings or seals, and, except for Tek®, X-Pert®, Comando™, Constructo®, Industro®, and ULV™ sprayers, the warranty shall be void if the product is used commercially. If the product or any part of it should malfunction within the warranty period, telephone our CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT at 1-800-977-7293 for fast service. We will, at our option, repair or replace any problem parts free of charge. This warranty is valid in North America. You must retain your sales receipt as proof of the date of purchase and include it with any return of the product.

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR CONSUMER USE, ARE LIMITED TO 1 YEAR. H. D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY EXCLUDES LIABILITY UNDER THIS WARRANTY FOR ANY AND ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGES.

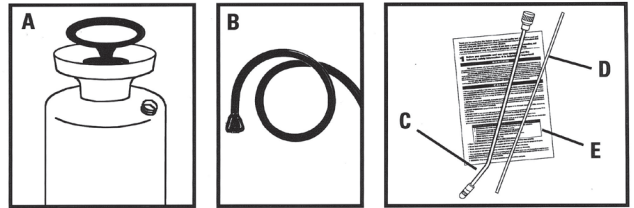
Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential loss or damage, so these limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

2 Here's How to assemble your sprayer

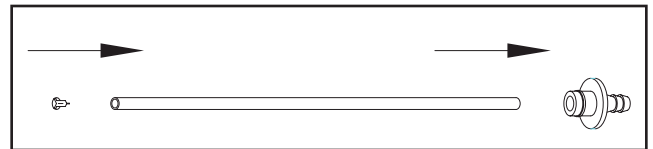
If any part is missing, please call 1-800-9-SPRAYER (800-977-7293) to order a replacement.

Check carton for:

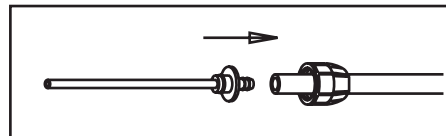
- Sprayer Tank with (may include Pressure Relief Valve, Quick Connect or hose adapter nut)
- Pump (A) in tank
- Hose Assembly with fitting and nut (may be loose in tank)
- Shut-off Valve (B) (may be assembled to hose)
- Spray Wand (C) with Nozzle (may be loose in tank)
- Supply Tube (D)
- Instructions (E)



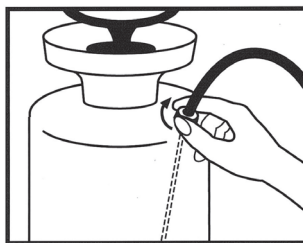
2a. Insert supply tube into bottom end of hose fitting. Assemble supply tube filter to the bottom of the supply tube if so equipped.



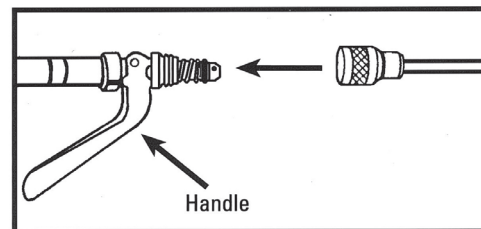
2b. Insert hose into non-threaded end of nut and push all the way through. Push hose onto hose barb. **IMPORTANT:** BE sure hose covers entire hose barb! If the hose is too hard to assemble to the barb, pour hot water over the end of the hose to soften it up.



2c. Securely thread the cap nut onto the tank fitting. **NOTE:** This is a compression fitting. It will screw on tightly. **CAUTION:** make sure the cap nut is threaded all the way down. If loose, it may come off with force, or spray may escape, resulting in **SERIOUS INJURY**.



2d. Attach the wand to the shut-off valve. Squeeze the handle for easier assembly.

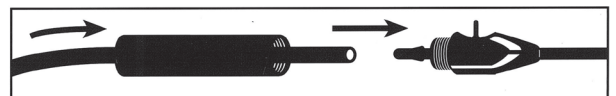


If the shut-off valve is not assembled to the hose, use section 2e, 2f, or 2g to complete your sprayer.

2e. For sprayers with a poly shut-off valve/wand combination: Follow steps 2a through 2c, then:

- Insert hose into non-threaded end of handle and push all the way through the handle.
- Push hose onto end of shut-off valve. **IMPORTANT:** Be sure it is all the way over the barb!
- Screw handle on to the shut-off valve.

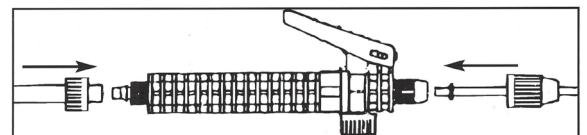
Note: This is not a compression fitting, but it is normal for it to screw on tightly.



2f. For sprayers with a poly shut-off valve: Follow steps 2a through 2c, then:

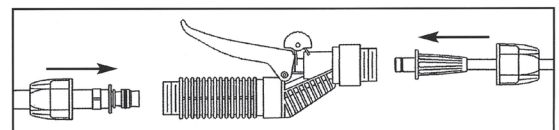
- Insert hose into non-threaded end of nut and push all the way through.
- Push hose onto end of shut-off valve: **IMPORTANT:** Be sure it is all the way over the barb! Screw nut onto the control valve.

Note: This is not a compression fitting, but it is normal for it to screw on tightly. Insert spray wand into shut-off valve. Screw cap nut to shut-off valve.



2g. For sprayers with a poly Thrustless™ shut-off valve: follow steps 2a through 2c then:

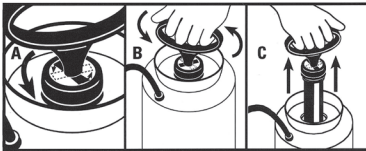
- Insert hose fitting into shut-off valve handle.
- Screw down hose nut onto handle.
- Insert spray wand fitting into shut-off valve. Screw down wand cap nut onto shut-off valve.



3 Here's Fill Your Sprayer

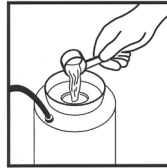
Before filling, be sure to read, understand and follow exactly the label instructions on spray material container!

3a. With pump handle all the way down and in the locked position (A), turn to left (B) and lift out the pump (C)

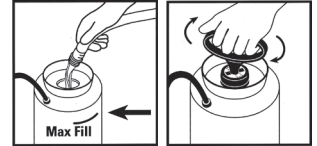


3b. Pour measured amount of spray material into the open tank. Follow label directions on spray material container for amount to use.

NOTE: Do not try to remove pump by unscrewing pump cap. Doing so will cause pump cylinder to stay inside the tank and you will not be able to fill it.



3c. Add water as directed. Don't fill beyond the MAX FILL line. Replace pump and turn (clockwise) into place, turning only hard enough to seal.



NOTE: If using a PumpLess™ Sprayer, follow steps 3a and 3b. Replace pump without filling tank with water.

4 Here's how to pressurize (pump up) your sprayer

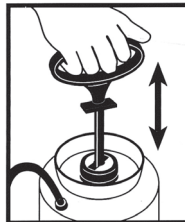
4a. Unlock pump handle by pushing down and turning handle. Do not unscrew pump cap or remove pump.



4b. Using the handle, pump up and down. The more you pump, the more pressure you will build up inside the tank. When it becomes difficult to pump, your tank has reached maximum pressure. Do not stand with your head over the pump.

NOTE:

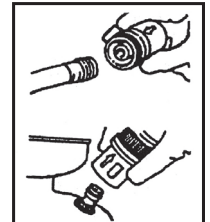
- Use low pressure (fewer strokes) for a coarse spray
- Use high pressure (more strokes) for a fine mist or a long-reaching stream.



4c. If using a PumpLess™ Sprayer

1. Seal the pump. Run water through garden hose to remove excess air. Turn off water. Thread connector onto hose.
2. Push connector onto red adapter on tank. Turn on water and fill to "MAX FILL" line on tank; shut water off. Pull back collar on the quickcoupler to remove it from the sprayer. The air trapped inside the tank has been compressed by the water and you are ready to spray.

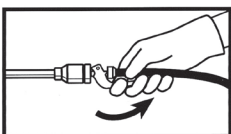
NOTE: If you release the pressure before using all the spray material, use the conventional method 4b to repressurize sprayer.



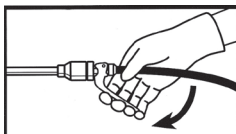
5 Here's How to Spray

5a. For sprayers with metal Roto-valve™ shut-off

Squeeze handle to spray.

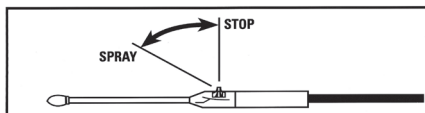


Release Handle to Stop

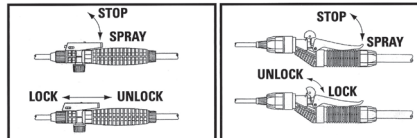


5b. For sprayers with poly shut-off valve

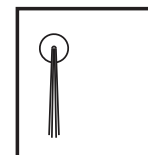
Push to spray



Pull back button to stop



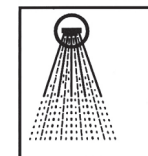
5c. Identify Spray Patterns



COARSE



FINE MIST

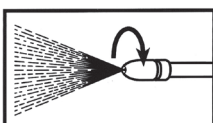


FAN

5d. Adjust the Nozzle

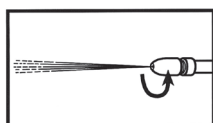
Cone/stream nozzle

Tighten nozzle for fine mist



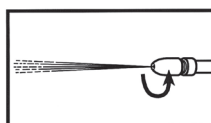
Cone/Stream nozzle

Loosen nozzle one full turn for coarse or long range



Fan nozzle

Loosen nozzle one full turn for fan spray

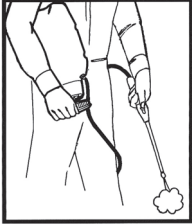


NOTE:
If you tighten the fan nozzle all the way down, the spray may stop completely.

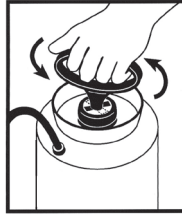
6 Here's how to release the pressure in your sprayer

Warning: always release pressure before trying to service sprayer in any way or before removing or disconnecting nozzle, spray wand, shut-off valve, hose or any other part!

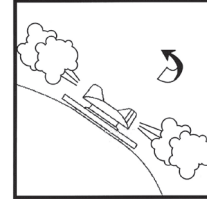
6a. Turn sprayer upside down and turn nozzle away from you. Squeeze lever or push button to on and let all the air escape.



6b. Turn sprayer up-right and slowly unscrew pump from tank and remove it. Keep face & body away from pump.



6c. If your sprayer is equipped with a pressure release valve on the tank, you may twist the top portion open and hold it until all air has escaped. Twist valve closed to reseal. Then remove pump.



7 Here's how to service and maintain your sprayer: Important TIPS and information

A. Clean and dry your sprayer after every use to greatly prolong its useful service life. Many spray materials will harden if left in the sprayer and plug up the nozzle, shut-off valve or supply tube. Do not store your sprayer with pump tightened in the tank.

B. The soft parts---O rings and gaskets will ultimately wear out and need replacing, just like the oil filter on your car. How often they need replacing depends on how much you spray, the spray materials you use, and whether or not the sprayer is regularly cleaned after use.

C. If you leave your sprayer in the garage over winter, particularly in the northern areas, the soft parts may dry out and need servicing before you use your sprayer for the first time in the Spring. Lubricate soft parts with petroleum jelly before storing.

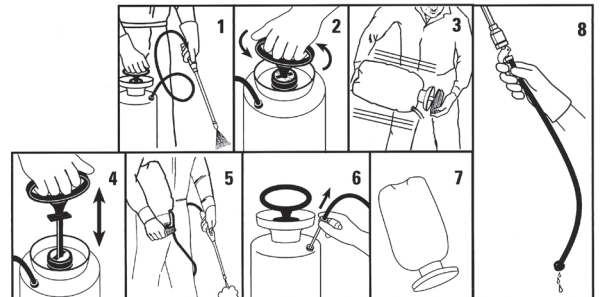
WARNING!

Make sure all of the pressure in your sprayer is released according to instructions in item 6 before cleaning or servicing your sprayer in any way or before removing any part of it!

7a. Clean your sprayer each time you finish using it to help keep it trouble free.

1. When finished with job, spray away all the material in your sprayer or empty it into original spray material container.
2. Remove pump and add some clean water and a few drops of liquid dish washing soap.
3. Replace pump and shake tank to mix soap and water.
4. Pressurize and spray out soapy solution.
5. Release any pressure remaining and remove pump.
6. Remove hose and supply tube by unscrewing connection at tank. (No tools required)
7. Turn tank upside down and let dry.
8. Holding hose and spray wand up, open shut-off valve and let wand and hose drain.

Tip: Back-flush your wand, hose and supply tube with a garden hose for maximum cleansing.



Maintenance Kit

A maintenance kit containing your sprayer's soft parts may be available from your local dealer, or you may order by calling 1-800-9-SPRAYER

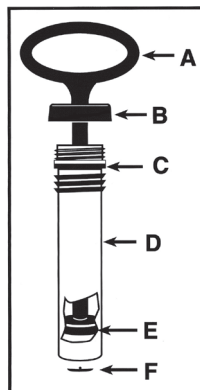
7b. If you have trouble pumping your sprayer, or if liquid gets inside pump:

- A. Plunger assembly/pump handle
- B. Pump Cap
- C. Cylinder gasket
- D. Cylinder Assembly
- E. Plunger Cap
- F. Pump Cylinder Check Valve

To open pump assembly: Unscrew pump cap (B) and pull out plunger assembly (A) from cylinder (D)

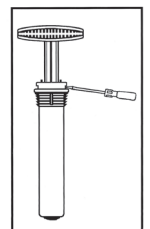
If the pump leaks at the tank opening: Clean or replace the cylinder gasket (C)

If pumping doesn't pressurize your sprayer: Lubricate the plunger cup (E) with petroleum jelly or replace. (You may need to do this if you do not use sprayer for a prolonged time especially over winter). If pump won't pressurize and/or liquid gets into the pump: Clean or replace the pump cylinder check valve (F).

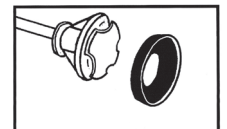


Pump maintenance instructions for owners of Weed 'n Bug Eliminator™, Eliminator™, and Rose & Garden™ sprayers.

1. Lift up (extend) plunger handle and rod from cylinder.
2. Lay pump on flat surface and hold securely.
3. Insert small screwdriver into slot in cylinder.



4. Push in and carefully push up to disengage locking tabs on collar. Do not use excessive force. Collar does not pop out. Work both slots. Pull up on plunger handle. Plunger will pull out and separate from cylinder if locking tabs on collar are disengaged.



CAUTION!

Make sure pressure is released **BEFORE** removing cap nut. Always make sure cap nut is securely tightened onto tank before pressurizing.

7c. If you have a leak at hose connection or if nothing but air comes out of nozzle:

Removing hose and supply tube: Release pressure! Unscrew the cap nut (no tools required) and lift hose and supply tube out.

If sprayer leaks at hose connection: Clean and tighten cap nut or replace the O-ring inside cap nut.

If you pump up the sprayer and nothing but air comes out of the nozzle:

The supply tube has become loose. Release pressure in tank. Remove the cap nut and hose, and re-insert the supply tube into the hose and then reassemble to tank.

NOTE: The cap nut can be hand-tightened. No tools required.

7d. If shut-off valve leaks or spray won't shut off:

If there is a leak between shut-off control valve and wand, or if spray will not shut off:

Clean or replace O-rings on wand and shut-off valve.

If little or no spray is coming out of nozzle:

Brass Valve: Clean the valve ports with a toothpick and flush with water.

Poly Valve or Thrustless: Remove and clean out filter, if equipped, with water. New filters can be purchased.

Poly Shutoff Valve (69938) Filter: Part #152-360

Poly Thrustless (69943) Filter: Part #152-361

Poly Shut-off Valve Leakage Troubleshooting

A. If your shut-off valve is leaking here: Remove handle and check for loose or damaged hose. If hose is damaged remove and cut off and remove bad part and replace over barb.

B. If shut-off valve is leaking here, or it won't shut off: Replace the shut-off valve and wand. If store does not have parts, please call 1-800-9-SPRAYER and ask for part #149-428.

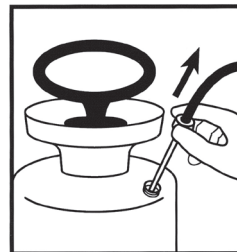
C. If shut-off valve is leaking here: Replace shut-off control valve with part #69938.

D. If shut-off valve is leaking here: Replace O-ring on hose adapter.

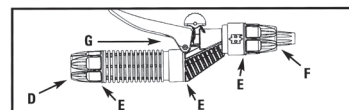
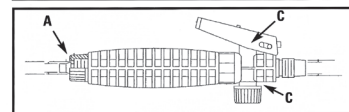
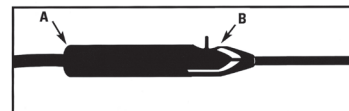
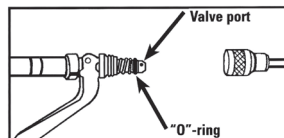
E. If shut-off valve is leaking here: Replace O-ring on shut-off valve.

F. If shut-off valve is leaking here: Replace O-ring on extension.

G. If shut-off valve is leaking here: Replace shut-off valve assembly with part #69943.



Make sure pressure is released **BEFORE** removing hose from valve or spray wand from valve. Make sure hose, wand and shut-off valve connections are tight before pressurizing.

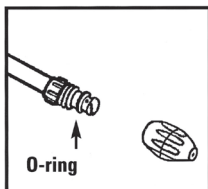


7e. If the nozzle leaks or becomes clogged:

CAUTION!

Make sure pressure is released **BEFORE** removing nozzle. Make sure nozzle is securely threaded back onto spray wand before pressurizing sprayer.

If there is leak between nozzle and spray wand: Release pressure, unscrew nozzle and clean or replace O-ring on the end of the wand.



If nozzle becomes clogged: Release pressure, unscrew nozzle and clean nozzle orifice and ports at end of wand with a tooth pick or soft brush. (DO NOT use wire as this may damage nozzle) Flush with water and replace.

TIP: If nozzle, shut-off valve, or other parts seem clogged, remove the hose and supply tube and while holding shut-off valve open, flush the entire discharge line with water from your garden hose. If your sprayer continually clogs, dirt or debris may have gotten into the tank, if so, empty the contents of the tank into a bucket and then clean the hose and discharge line. Put a piece of cheesecloth over the tank opening before replacing the liquid in order to strain it when you pour the contents of the bucket back into the sprayer.

8

Here's where to get additional help and information

NOTE: Please do not ship your sprayer or parts to our office unless you are specifically requested to do so! Unsolicited returns to H. D. Hudson Manufacturing Company will not be accepted or acknowledged. Instead, phone 1-800-9-SPRAYER (1-800-977-7293) for assistance.

H. D. Hudson Manufacturing Company

500 N. Michigan Avenue

Chicago, IL 60611

Phone: (312) 644-2830

Fax: (312) 644-7989

Web: www.hdHUDSON.com

¡SI TIENE PREGUNTAS O DUDAS O SI HAY PIEZAS FALTANTES, NO DEVUELVA EL ASPERSOR A LA TIENDA DONDE COMPRO EL PRODUCTO!

LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE AL 1-800-9-SPRAYER
(1-800-977-7293)

Visítenos en nuestro sitio Internet al: www.hdhudson.com

Instrucción 871-200 Instrucciones del rociador del polietileno

1 Antes de ensamblar y utilizar el aspersor, lea cuidadosamente las instrucciones siguientes sobre la seguridad. ¡Es práctico e importante!

¡PELIGRO!

Este aspersor funciona con líquido bajo presión. Si no se observan las PRECAUCIONES y no se siguen las instrucciones indicadas para el uso y mantenimiento, el tanque, la manguera u otras partes se pueden corroer, debilitar y/o reventar bajo la presión. Esto puede causar LESIONES GRAVES o daños materiales, debido a la expulsión violenta de las piezas o a la descarga accidental a alta presión del material de rociado

NO UTILICE ESTE ASPERSOR PARA ROCIAR MATERIALES INFLAMABLES, ya que no está diseñado para ello ni éste es su propósito. Cualquier material al ser rociado puede incendiarse o hacer explosión. No utilice este aspersor en un lugar cerrado, cerca de las llamas, así como de un asador, un calentador de agua, un motor eléctrico, un interruptor abierto o cualquier otra fuente de calor. NO FUME mientras esté usando el aspersor. Al utilizar materiales inflamables, se pueden ocasionar LESIONES GRAVES o DAÑOS MATERIALES, como resultado de inflamación o explosión no intencionales.

NO UTILICE SOLUCIONES CÁUSTICAS O ÁCIDAS ADENTRO DE ESTE ASPERSOR; se pueden dañar o debilitar el aspersor y sus partes, provocando LESIONES GRAVES o DAÑOS MATERIALES.

¡ADVERTENCIA!

- Antes de utilizar cualquier tipo de pesticida u otro material de rociado para ser usado con este aspersor, SIEMPRE LEA DETENIDAMENTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE ORIGINAL DEL MATERIAL DE ROCIADO Y SIGA LAS INSTRUCCIONES INDICADAS AL MEZCLAR Y UTILIZAR, INCLUYENDO LAS RECOMENDACIONES RELATIVAS AL USO DE ROPA DE PROTECCIÓN. Algunos materiales de rociado son peligrosos y no son apropiados al ser utilizados con este aspersor ; ya que al utilizarlos podrán dañar el aspersor o sus piezas y además podrán ser nocivos para el usuario. Tal utilización podrá ocasionar LESIONES GRAVES o DAÑOS MATERIALES.
- ANTES DE UTILIZAR SU ASPERSOR, INSPECCIONE detenidamente tanto el interior como el exterior del aspersor. Asegúrese de que la manguera esté bien fijada al tanque y a la válvula de control y también que la varilla y la boquilla estén bien fijadas y que no estén desgastadas. Una manguera, válvula de control, varilla y boquilla mal instaladas pueden desprenderse cuando el aspersor esté bajo presión y puede ocasionar LESIONES GRAVES o DAÑOS MATERIALES.
- NO COMPRIMA AIRE, si el tanque, la manguera u otras piezas aparecen dañadas, descoloridas, frágiles, excesivamente blandas o flojas.
- NO bombee ni utilice el aspersor manteniendo su cabeza o su cuerpo sobre el tanque, ya que la presión en el tanque puede expulsar violentamente la bomba, si no está bien asegurada y puede ocasionar LESIONES GRAVES.
- NO ponga líquidos calientes ni hirviendo en el aspersor ya que esto podría debilitar al tanque, la bomba o la manguera.
- NO COMPRIMA AIRE CON CUALQUIER DISPOSITIVO MECÁNICO, como un compresor de aire; se puede crear una elevación peligrosa de presión, reventar las partes y provocar LESIONES GRAVES.

ADVERTENCIA: Asegúrese de AFLOJAR TODA LA PRESIÓN del aspersor. . .

- Inmediatamente después de cada uso, incluso durante interrupciones momentáneas de uso de solamente algunos minutos.
- Antes de desarmar la bomba, la manguera, la varilla o la boquilla.
- Antes de tratar de destapar la boquilla, la varilla, la válvula para abrir / cerrar o la manguera.
- Antes de dar al aspersor cualquier tipo de servicio.
- Antes de utilizar, cuando el aspersor se ha expuesto al sol o en cualquier lugar caliente.
- Lleve una camisa de mangas largas, pantalones, guantes, anteojos (gafas) o ropa parecida de protección durante el rociado.
- Nunca deje residuos ni material de rociado en el aspersor después de ser usado. Al hacerlo el material puede endurecerse y bloquear el aspersor o sus partes.
- Vacíe, limpie y escurra el tanque del aspersor y la manguera después de cada uso, según se indica en las instrucciones
- No fume ni coma durante la preparación de la mezcla de los materiales de rociado o durante el rociado y lavese después de cada uso.
- UTILICE solamente refacciones Hudson, cuando dé servicio al aspersor. Otras piezas no pueden calzar correctamente y/o debilitarse con los materiales de rociado y fallar estando al estar sometidas a presión, lo cual pueden ocasionar LESIONES GRAVES debido a la expulsión violenta de las piezas o a la descarga, a alta presión de material de rociado. ADVERTENCIA : Mantenga el aspersor y todos materiales de rociado lejos de los niños y animales domésticos.

Garantía Limitada

- 10 AÑOS: Classic Plus™
- 5 AÑOS: Comando™, PumpLess™, Bugwiser®, Suprema® Poly Bak-Pak®, Yard & Garden®, Bak-Pak®
- 3 AÑOS: Porta-Spray™, Water Wagon™
- 2 AÑOS: Yard and Garden™, Multi-Purpose™, Leader®, Farm & Garden™, Dusters
- 1 AÑO: X-Pert®, Professional™ sprayers, Super Sprayer, Industro®, Constructo®, Suprema® Stainless Steel Bak-Pak®, Commercial sprayers, Regulator™, NeverPump™, Farm Tough™, Team Quencher™, Foam-a-Matic™, Stain-Preserve-Seal™ (SPS) and Surface Applicator sprayers, Bleach-Solutions™, Favorite®, EZ Applicator™, Deck and Fence™, Quick 'n Easy™, Weed 'n Bug Eliminator™, Eliminator™, Eco™, Trombone®, Walk 'n Water™.
- 90 DIAS: Fog®

H. D. Hudson Manufacturing Company garantiza al comprador original usuario de este producto que éste no tendrá problemas de materiales ni de construcción durante el período especificado anteriormente desde la fecha de la compra. Esta garantía no se aplica al daño del producto a causa de accidente, uso incorrecto, negligencia, alteración, modificación, uso indebido o al fallo de no seguir las instrucciones proporcionadas con el producto. Esta garantía no cubre el desgaste normal ni la rotura de anillos en O o sellos y, con excepción de los rociadores tek, Comando, Industro y ULV y el Aplicador de gránulos, la garantía será anulada si el producto se usa comercialmente. Esta garantía solamente es válida en Norteamérica. Si el producto o cualquier pieza del mismo presenta un funcionamiento defectuoso dentro del período de garantía, llame a nuestro DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE al 1-800-977-7293 para un servicio más rápido. A nuestro discreción, repararemos o reemplazaremos gratuitamente cualquier pieza problemática. Nos reservamos el derecho de eximir la devolución prepagada del producto junto con la prueba de compra. Usted debe refener el recibo como prueba de la fecha de compra a incluir devolución del producto. TODA GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACION PARA EL USO DEL CONSUMIDOR, ESTAN LIMITADAS A 1 AÑO. H. D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY ECLUYE TODA RESPONSABILIDAD BAJO ESTA GARNATIA POR TODA PERDIDA O SANO INDIRECTORS.

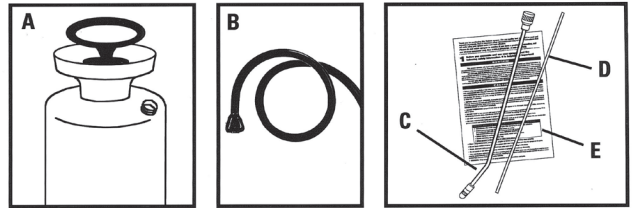
Algunos estados no permiten restricciones en la duración de una garantía implícita ni en la exclusión o limitación de pérdidas o daños indirectos, por lo que estas limitaciones o exclusiones puede que no se apliquen a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos y, usted también puede tener varían de estado a estado.

2 ¿Cómo ensamblar su aspersor?

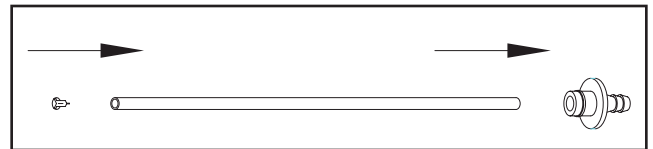
Si falta alguna pieza, por favor comuníquese al 1-800-9-SPRAYER (800-977-7293) para ordenar el repuesto.

Verifique que la caja contenga:

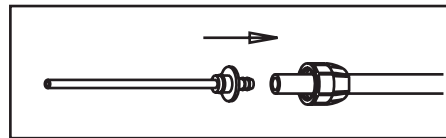
- Tanque aspersor con (puede incluir válvula de descompresión, conector rápido o adaptador)
- Bomba (A) en tanque
- Montaje para manguera con accesorios y tuercas (pueden estar sueltos en el tanque)
- Válvula de cierre (B) (puede ensamblarse a la manguera)
- Varilla pulverizadora (C) con boquilla (puede estar suelta en el tanque)
- Tubo de suministro (D)
- Instrucciones (E)



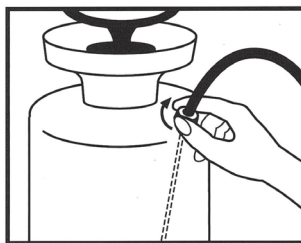
2a. Inserte el tubo de suministro dentro del extremo del accesorio para manguera. Ensamble el filtro del tubo de suministro a la parte inferior del tubo si se incluye.



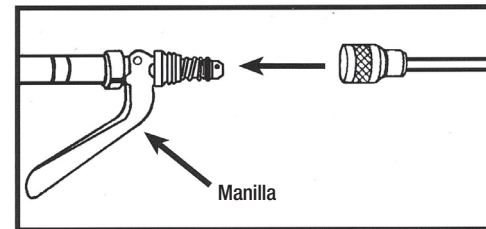
2b. Inserte la manguera dentro del extremo no roscado de la tuerca y presione hasta el tope. Inserte la manguera a presión en la espiga. **IMPORTANTE:** ¡ASEGÚRESE de que la manguera cubra totalmente la espiga! Si la manguera es muy resistente como para ensamblarla a la espiga, vierta agua caliente sobre el extremo de la manguera para ablandarlo.



2c. Enrosque firmemente la tapa de la tuerca en la estructura del tanque. **NOTA:** Este es un conector a compresión. Enrosque firmemente. **PRECAUCIÓN:** asegúrese de que la tapa de la tuerca esté enroscada hasta el tope. En caso de que quedara suelta, podría salirse con fuerza, o el aspersor podría soltarse, lo cual puede resultar en heridas graves.



2d. Conecte la varilla a la válvula de cierre. Apriete la manilla para ensamblar más fácilmente.



Si la válvula de cierre no se encuentra ensamblada a la manguera, utilice las secciones 2e, 2f o 2g para completar su aspersor.

2e. Para aspersores con una combinación de varilla de polietileno y válvula de cierre.

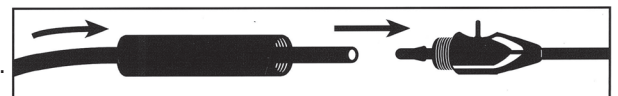
Siga los pasos 2a hasta 2c, luego:

- Inserte la manguera dentro del extremo no roscado de la manilla y presione hasta el tope.
- Inserte a presión la manguera dentro de la válvula de cierre.

IMPORTANTE: ¡Asegúrese de llegar al tope de la espiga!

- Enrosque la manilla a la válvula de cierre.

Nota: Este no es un accesorio a compresión, pero es normal que se lo enrosque firmemente.



2f. Para aspersores con una válvula de cierre de polietileno. Siga los pasos 2a hasta 2c, luego:

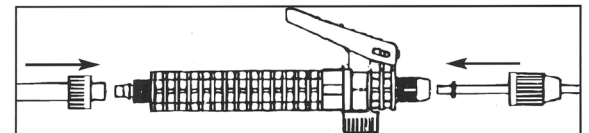
- Inserte la manguera dentro del extremo no roscado de la tuerca y presione hasta el tope.
- Inserte a presión la manguera dentro de la válvula de cierre:

IMPORTANTE: ¡Asegúrese de llegar al tope de la espiga!

Enrosque la tuerca en la válvula de control.

Nota: Este no es un accesorio a compresión, pero es normal que se lo enrosque firmemente.

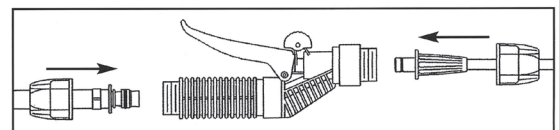
Inserte la varilla pulverizadora dentro de la válvula de cierre. Enrosque la tuerca de la tapa en la válvula de cierre.



2g. Para aspersores con una válvula de cierre de polietileno Thrustless™:

sigua los pasos 2a hasta 2c, luego:

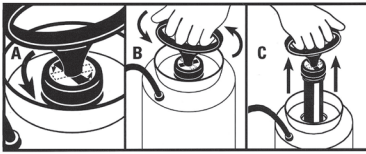
- Inserte el conector de la manguera en la manilla de la válvula de cierre.
- Atornille el conector para manguera sobre la manilla.
- Inserte el adaptador de la varilla pulverizadora dentro de la válvula de cierre. Atornille la tuerca de la tapa de la varilla sobre la válvula de cierre.



3 Llène su aspersor

¡Antes de llenar su aspersor asegúrese de leer, entender y seguir exactamente las instrucciones del contenedor de material de aspersión!

3a. Con la manilla de la bomba colocada hacia abajo en la posición cerrada (A), gírela a la izquierda y levante la bomba (C)

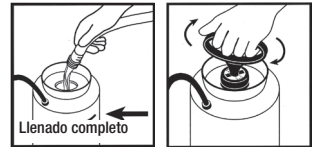


3b. Vierta una cantidad moderada de material de aspersión dentro del tanque. Siga las indicaciones del contenedor del material de aspersión para saber qué cantidad utilizar.

NOTE: No intente retirar la bomba desenroscando la tapa. Si lo hace, provocará que el cilindro de la bomba quede en el interior del tanque y en ese caso no podrá llenarlo.



3c. Añada agua como se indica. No llene más allá de la línea que dice MAX FILL (Llenado máximo). Reemplace la bomba y gire (en el sentido de las agujas del reloj) de lado, girando sólo lo suficiente para sellarla.



NOTA: En caso de utilizar un aspersor PumpLess™, siga los pasos 3a y 3b. Reemplace la bomba sin llenar el tanque con agua.

4 ¿Cómo presurizar (bombear) su aspersor?

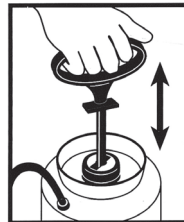
4a. Destrabe la manilla de la bomba, apretando hacia abajo y girándola. No destape ni quite la bomba.



4b. Utilizando la manilla comience a bombear. Cuanto más bombee, aumentará la presión en el interior del tanque. Cuando resulte difícil continuar bombeando, su tanque habrá alcanzado la presión máxima. No se incline sobre la bomba.

NOTA:

- Use una presión baja (pocos golpes) para lograr una aspersión espesa.
- Use una presión alta (más golpes) para una vaporización fina o un chorro de largo alcance.

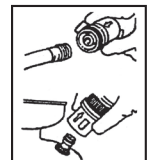


4c. En caso de utilizar un aspersor PumpLess™

1. Selle la bomba. Haga correr agua por la manguera de jardín para eliminar el exceso de aire. Cierre el suministro de zagua. Inserte el conector en la manguera.

2. Inserte el conector en el adaptador rojo del tanque. Conecte el suministro de agua y llene hasta la línea de llenado máximo ("MAX FILL") del tanque. Cierre el suministro de agua. Retire el collar del conector rápido para quitarlo del aspersor. El agua comprime el aire atrapado dentro del tanque, ahora está listo para rociar.

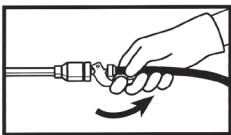
NOTA: Si usted libera la presión antes de utilizar todo el material de aspersión, siga el método convencional 4b para volver a presurizar el aspersor.



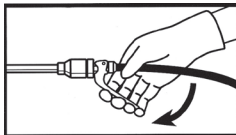
5 Cómo rociar

5a. Para aspersores con una válvula de cierre Roto-valve™ metálica.

Presionar la manilla para rociar.

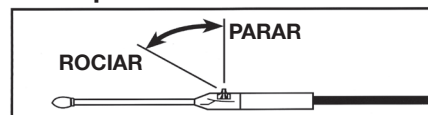


Suelte la manilla para parar.

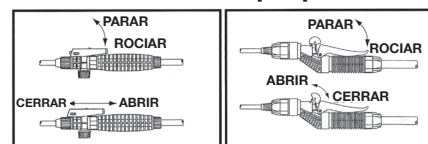


5b. Para aspersores con una válvula de cierre de polietileno.

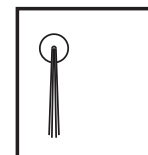
Presione para rociar



Mueva el botón hacia atrás para parar.



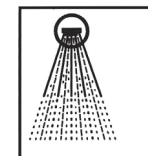
5c. Identifique los patrones de rociado.



ESPESA



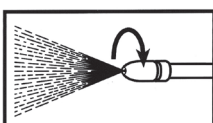
VAPORIZACIÓN FINA



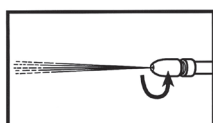
VENTILACIÓN

5d. Ajuste la boquilla

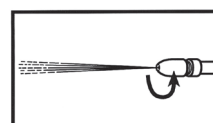
Boquilla de cono/chorro
Ajuste la boquilla para una vaporización fina



Boquilla de cono/chorro
Desajuste la boquilla una vuelta completa para aspersión espesa o para un rango largo



Boquilla de ventilación
Desajuste la boquilla una vuelta completa para una aspersión de ventilación.

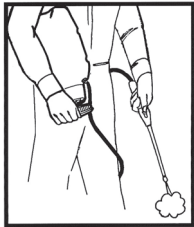


NOTA:
Si ajusta la boquilla de ventilación por completo, puede que la aspersión se detenga por completo.

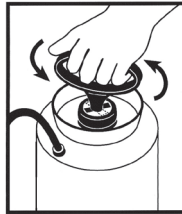
6 ¿Cómo liberar la presión de su aspersor?

Advertencia: siempre libere la presión antes de intentar realizar el mantenimiento del aspersor de cualquier modo o antes de quitar o desconectar la boquilla, varilla pulverizadora, válvula de cierre, manguera o cualquier pieza.

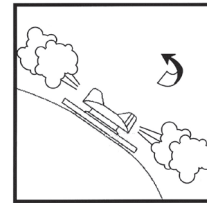
6a. Voltee el aspersor boca abajo y aparte la boquilla de usted. Jale de la palanca o presione el botón para encender y dejar escapar el aire.



6b. Voltee el aspersor boca arriba y desenrosque lentamente la bomba del tanque y retírela. Manténgase alejado de la bomba.



6c. Si su aspersor está equipado con una válvula liberadora de presión del tanque, puede desenroscar la parte superior y sostenerla hasta que haya escapado todo el aire. Cierre enroscando la válvula para resellar. Luego retire la bomba.



7 ¿Cómo mantener su aspersor? Información y consejos importantes

A. Limpie y seque su aspersor luego de cada uso, para prolongar su vida útil. Muchos materiales de aspersión se endurecen si se los deja en el aspersor y obturan la boquilla, la válvula de cierre o el tubo de suministro. No guarde su aspersor con la bomba ajustada al tanque.

B. Las partes blandas---anillos tóricos y juntas a largo plazo se desgastarán y se las deberá reemplazar, igual que el filtro de aceite de un auto. La frecuencia con que deban reemplazarse dependerá de cuánto uso se le dará al aspersor, de los materiales de aspersión que utilice y de la regularidad con que se limpie el aspersor luego de su uso.

C. Si durante el invierno usted guarda su aspersor en el garaje, particularmente en zonas frías, las partes blandas pueden resecares y necesitar mantenimiento antes de que vuelva a utilizar su aspersor. Lubrique las partes blandas con vaselina antes de guardarlas.

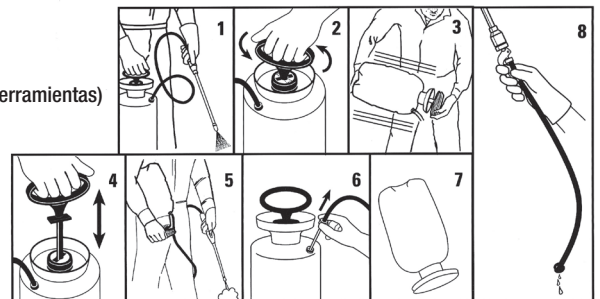
¡ADVERTENCIA!

¡Asegúrese de haber liberado toda la presión de su aspersor según las instrucciones del ítem 6 antes de proceder a limpiar o realizar el mantenimiento de su aspersor de cualquier modo o antes de quitar alguna de sus partes!

7a. Limpie su aspersor cada vez que termine de usarlo para ayudar a mantenerlo sin problemas.

1. Cuando termine el trabajo, rocíe todo el material de su aspersor o vacíelo en el contenedor original del material de aspersión.
2. Retire la bomba y añada agua limpia y unas gotas de detergente de cocina.
3. Vuelva a colocar la bomba y sacuda el tanque para mezclar el agua y el detergente.
4. Presurice y extraiga rociando con agua y jabón.
5. Libere la presión restante y retire la bomba.
6. Quite la manguera y el tubo de suministro desenroscando la conexión al tanque. (No se precisan herramientas)
7. Coloque el tanque boca abajo y deje secar.
8. Manteniendo en alto la manguera y la varilla pulverizadora, abra la válvula de cierre y deje drenar la varilla y la manguera.

Consejo: Enjuague la varilla, la manguera y el tubo de suministro con una manguera de jardín para una limpieza mayor.



Kit de mantenimiento

Puede adquirir un equipo de mantenimiento que contenga las partes blandas de su aspersor contactando a su distribuidor local o llamando al 1-800-9-SPRAYER.

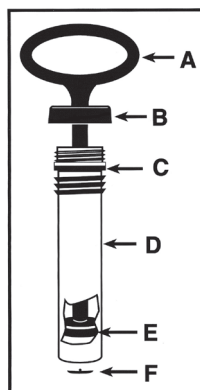
7b. Si tiene problemas bombeando su aspersor o si el líquido queda dentro de la bomba:

- A. Émbolo/manilla de la bomba
- B. Tapa de la bomba
- C. Junta del cilindro
- D. Ensamble del cilindro
- E. Tapa del émbolo
- F. Válvula de verificación de bomba del cilindro

Para abrir el ensamble de la bomba:
Desenrosque la tapa de la bomba (B) y extraiga el ensamble del émbolo (A) del cilindro (D)

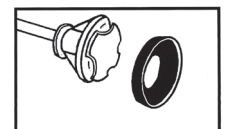
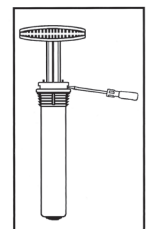
Si la bomba filtra en la abertura del tanque:
Limpie o reemplace la junta del cilindro (C)

Si el bombeo no presuriza su aspersor:
Lubrique la taza del émbolo (E) con vaselina o reemplácela. (Puede que tenga que hacer esto si no utiliza el aspersor por un tiempo prolongado, especialmente en invierno). Si la bomba no se presuriza o queda líquido dentro de ella: Limpie o reemplace la válvula de verificación de bomba del cilindro.



Las instrucciones de mantenimiento de la bomba para dueños de aspersores Weed 'n Bug Eliminator™, Eliminator™, y Rose & Garden™.

1. Levante (extienda) la manilla del émbolo y la vara del cilindro.
2. Apoye la bomba sobre una superficie plana y sostenga con firmeza.
3. Inserte un destornillador pequeño en la ranura del cilindro.
4. Empuje hacia adentro y hacia arriba con cuidado para desconectar las lengüetas de cierre del collar. No ejerza demasiada fuerza. El collar no se sale de golpe. Trabaje ambas ranuras. Levante la manilla del émbolo. El émbolo se saldrá y separará del cilindro si las lengüetas de cierre del collar están sueltas.



¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de liberar la presión ANTES de retirar la tuerca de la tapa. Siempre asegúrese de que la tuerca de la tapa esté bien ajustada al tanque antes de presurizar.

7c. Si hay una filtración en la conexión de la manguera o sólo sale aire de la boquilla:

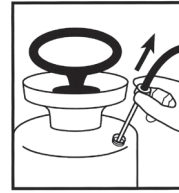
Extracción de la manguera y del tubo de suministro: Libere la presión! Desenrosque la tuerca de la tapa (no se necesitan herramientas) y levante la manguera y el tubo de suministro.

Si el aspersor gotea en la conexión de la manguera: Limpie y ajuste la tuerca de la tapa o reemplace el anillo tórico dentro de ella.

Si al bombear el aspersor sólo sale aire de la boquilla:

Se ha desajustado el tubo de suministro. Libere la presión del tanque. Retire la tuerca de la tapa y la manguera y reinserte el tubo de suministro dentro de la manguera y luego vulva a ensamblarlo al tanque.

NOTA: Se puede ajustar la tuerca de la tapa a mano. No se requieren herramientas.



Asegúrese de liberar la presión ANTES de quitar la manguera o la varilla pulverizadora de la válvula. Asegúrese de ajustar las conexiones de la manguera, varilla y válvula de cierre antes de presurizar.

7d. Si la válvula de cierre tiene filtraciones o el aspersor no se cierra:

Si hay una filtración entre la válvula verificadora de cierre y la varilla, o si el aspersor no se cierra: Limpie o reemplace los anillos tóricos de la varilla y de la válvula de cierre.

Si sale poco rocío o nada de la boquilla:

Válvula de bronce: Limpie los puertos de la válvula con un escarbadientes y enjuague con agua.

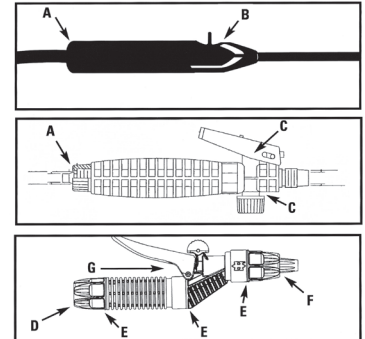
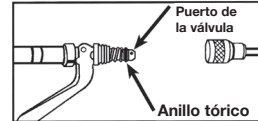
Válvula de polietileno o Thrustless: Válvula de polietileno o Thrustless: Retire y limpie el filtro, si se incluye, con agua. Se pueden adquirir nuevos filtros.

Filtro de polietileno de válvula de cierre (69938): Pieza 152-360

Filtro de polietileno Thrustless (69943): Pieza 152-361

Resolución de problemas ante derrames en la válvula de cierre de polietileno:

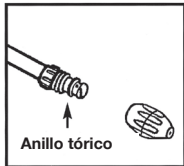
- A. Si la válvula de cierre tiene pérdidas aquí: Retire la manilla y verifique si la manguera está suelta o dañada. Si la manguera está dañada, retírela, corte la parte dañada y reemplace sobre la espiga.
- B. Si la válvula de cierre pierde aquí, o no cierra: Reemplace la válvula de cierre y la varilla. Si la tienda no dispone de las piezas, llame al 1-800-9-SPRAYER y solicite la pieza 149-428.
- C. Si la válvula de cierre pierde aquí: Reemplace la válvula de control de cierre con la pieza 69938.
- D. Si la válvula de cierre pierde aquí: Reemplace el anillo tórico en el adaptador de manguera.
- E. Si la válvula de cierre pierde aquí: Reemplace el anillo tórico de la válvula de cierre.
- F. Si la válvula de cierre pierde aquí: Reemplace el anillo tórico en la extensión.
- G. Si la válvula de cierre pierde aquí: Reemplace la unidad de la válvula de cierre con la pieza 69943.



7e. Si la boquilla gotea o está obstruida:

¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de liberar la presión ANTES de retirar la boquilla. Asegúrese de que la boquilla esté bien enroscada a la varilla pulverizadora antes de presurizar el aspersor.



En caso de una filtración entre la boquilla y la varilla pulverizadora: Libere la presión, desenrosque la boquilla y limpie o reemplace el anillo tórico del extremo de la varilla.

Si se obstruye la boquilla: Libere la presión, desenrosque la boquilla y limpie el orificio de la boquilla y los puertos al extremo de la varilla con un escarbadientes o cepillo blando. (NO utilice alambre, ya que puede dañar la boquilla). Enjuague con agua y vuelva a colocar.

CONSEJO: Si la boquilla, válvula de cierre u otras piezas parecen obstruidas, quite la manguera y el tubo de suministro y, sosteniendo la válvula de cierre abierta, enjuague con agua toda la línea de descarga de su manguera de jardín. Si su aspersor se obstruye continuamente, puede haberse metido suciedad o residuos en el tanque. De ser así, vacíe el contenido del tanque en una cubeta y luego limpie la manguera y la línea de descarga. Coloque una pieza de estopilla sobre la abertura del tanque antes de volver a colocar el líquido para colarlo cuando vierta nuevamente el contenido del recipiente en el aspersor.

8 Dónde conseguir ayuda e información adicional

NOTA: ¡Por favor no envíe su aspersor o piezas a nuestras oficinas a menos que se le pida específicamente que lo haga! No se aceptarán ni reconocerán devoluciones no solicitadas a la empresa fabricante H. D. Hudson. En su lugar, para recibir asistencia llame al 1-800-9-SPRAYER (1-800-977-7293).

H. D. Hudson Manufacturing Company

500 N. Michigan Avenue

Chicago, IL 60611

Teléfono: (312) 644-2830

Fax: (312) 644-7989

Página web: www.hdHUDSON.com

**Si vous avez quelque problème ou une question, contactez notre service d'assistance à la clientèle
1-800-9-SPRAYER (1-800-977-7293)**

Visitez notre site Web: www.hdhudson.com

Instruction 871-200 Instructions de Pulvérisateur en polyéthylène

1 Avant d'assembler et utiliser, veuillez lire avec soin les renseignements suivants relatifs à la sécurité. C'est pratique et important!

DANGER!

Ce pulvérisateur fonctionne à l'aide d'une liquide sous pression. Omettre d'observer les AVERTISSEMENTS et de suivre les directives d'emploi et d'entretien peut entraîner la corrosion, la détérioration et/ou l'explosion du réservoir, tuyau et autres pièces, lorsque sous pression. De GRAVES BLESSURES ou dégâts matériels peuvent résulter d'une éjection violente des pièces et/ou d'une décharge inattendue du contenu. NE PAS UTILISER DE LIQUIDES INFLAMMABLES DANS CE PULVÉRISATEUR, n'étant ni conçu ou destiné à un tel usage. Certains produits à pulvériser peuvent s'enflammer ou exploser. Ne pas utiliser ce pulvérisateur dans un endroit clos, près de flammes à nu, telles que retrouvées dans un B.B.Q., un chauffe-eau, près d'un moteur électrique ou un interrupteur ouvert, ou toute source de chaleur. NE PAS FUMER durant l'utilisation de ce pulvérisateur. L'usage de liquides inflammables pourrait occasionner de GRAVES BLESSURES ou DÉGÂTS MATÉRIELS, à la suite d'une ignition ou d'une explosion accidentelle. NE PAS UTILISER DE PRODUITS CAUSTIQUES OU ACIDES DANS CE PULVÉRISATEUR ; ils pourraient endommager ou affaiblir le pulvérisateur et ses pièces, provoquant de GRAVES BLESSURES ou DÉGÂTS MATÉRIELS, à la suite d'une décharge accidentelle.

MISE EN GARDE!

- Avant d'utiliser tout pesticide ou tout autre produit dans ce pulvérisateur, LIRE ATTENTIVEMENT L'ÉTIQUETTE DU MATÉRIEL À PULVÉRISER ET SUIVRE EXACTEMENT LES DIRECTIVES DE MÉLANGE ET D'UTILISATION Y COMPRIS LES RECOMMANDATIONS RELATIVES AU PORT DE VÊTEMENTS PROTÉCTEURS. Certains produits à pulvériser sont dangereux et ne devraient pas être utilisés dans ce pulvérisateur, considérant qu'ils peuvent endommager le pulvérisateur ou ses pièces ou encore, pourraient être nocifs pour l'utilisateur. Un tel usage pourrait occasionner de GRAVES BLESSURES ou DÉGÂTS MATÉRIELS.
- AVANT D'UTILISER VOTRE PULVÉRISATEUR, INSPECTER attentivement l'intérieur et l'extérieur du pulvérisateur. S'assurer que le boyau est solidement installé au réservoir et à la valve de contrôle et que la rallonge et le gicleur sont bien fixés et non endommagés. Un boyau, une valve de contrôle, une rallonge ou un gicleur incorrectement installés peuvent se détacher lorsque sous pression et ainsi causer de GRAVES BLESSURES ou DÉGÂTS MATÉRIELS.
- NE PAS METTRE SOUS PRESSION, si le réservoir, le boyau ou d'autres pièces paraissent endommagés, décolorés, fragiles, excessivement mous ou relâchés.
- NE PAS POMPER ou utiliser le pulvérisateur, en ayant la tête ou le corps au-dessus de la pompe; la pression pourrait violemment éjecter la pompe si celle-ci n'est pas correctement fixée en place ; une telle situation pourrait causer de GRAVES BLESSURES à l'utilisateur.
- NE PAS utiliser de liquides chauds ou bouillants dans le pulvérisateur; ceci pourrait affaiblir ou endommager le réservoir, la pompe ou le boyau.
- NE PAS METTRE SOUS PRESSION À L'AIDE DE QUELQUE DISPOSITIF MÉCANIQUE, tel un compresseur à air; cette procédure risquerait de provoquer une dangereuse élévation de pression et l'explosion des pièces et provoquer de GRAVES BLESSURES.

MISE EN GARDE : Assurez-vous de RELÂCHER TOUTE LA PRESSION dans le pulvérisateur...

- Immédiatement après chaque usage, même dans le cas d'arrêts momentanés d'usage de quelques minutes seulement.
 - Avant de démonter la pompe, le boyau, la rallonge ou le gicleur. (Le retrait de toute pièce pendant que le pulvérisateur est sous pression, provoquera une décharge à haute pression et peut causer de GRAVES BLESSURES.)
 - Avant d'essayer de débloquer le gicleur, la rallonge, la valve de contrôle ou le boyau.
 - Avant de procéder à tout entretien de cet appareil.
 - Lorsque l'appareil a été laissé au soleil ou à la chaleur.
 - Porter une chemise à longues manches, pantalons, gants, lunettes et autres vêtements de protection semblables durant l'usage.
 - NE jamais laisser de résidus ou de produit à pulvériser dans le réservoir après utilisation. Il pourrait en résulter un durcissement et un blocage du pulvérisateur ou de ses pièces.
 - Éviter de fumer ou de manger durant le mélange des produits à pulvériser ou durant l'usage. Se laver les mains après ces procédures. N'utiliser que les pièces de rechange Hudson, lors de l'entretien de votre pulvérisateur. D'autres types de pièces pourraient s'ajuster incorrectement ou être affaiblies par les produits chimiques et faillir sous pression; leur usage pourrait causer une éjection violente des pièces ou une décharge accidentelle à haute pression du contenu, pouvant provoquer de GRAVES BLESSURES.
- MISE EN GARDE : Maintenir le pulvérisateur et tout produit utilisé à cet effet, hors de la portée des enfants et des animaux.

GARANTIE LIMITÉE

DURÉE DE CETTE GARANTIE:

Weed & Bug™, Deck™, SPS™: 1 AN • Leader®, Farm & Garden®: 2 ANS • Bugwiser®, Pumphless™, Preferred™ Yard & Garden™, Yard Bird®: 5 ANS
Premium™, Classic™, Classic Plus™: 10 ANS

H.D. Hudson Manufacturing Company garantit à l'utilisateur acheteur original au détail de ce produit, pour la période spécifiée ci-dessus à partir de la date originale d'achat, que le produit est libre de défauts de fabrication et de matériaux. Cette garantie ne couvre pas les dégâts subis par le produit des suites d'un accident, d'une utilisation défectueuse, d'un négligence, d'un changement, d'une modification, d'une altération ou de la non-application des instructions fournies avec le produit. Cette garantie ne s'applique pas à l'usure normale des joints toriques ou joints étanches, et la garantie sera nulle et non avenue si le produit est utilisé à des fins commerciales, à l'exception des pulvérisateurs Tek®, X-pert®, Comando™, Constructo®, Industro®, ULV™ et de Applicateur de Granules. Cette garantie est valable exclusivement aux Amériques du Nord.

Dans le cas où le produit ou une partie quelconque du produit cesserait de fonctionner correctement durant la période de garantie, téléphoner à nos SERVICES A LA CLIENTÈLE au numéro 1-800-977-7293 pour obtenir une assistance rapide. Nous exerçons l'option soit de réparer soit de remplacer gratuitement toute partie défectueuse. Nous réservons l'option de demander que le produit soit retourné, port payé accompagné d'une justification d'achat.

Vous devez conserver votre reçu comme justification de la date d'achat et vous devez l'inclure avec tout produit retourné.

TOUTES GARANTIES IMPLICITES Y COMPRIS TOURTE GARANTE IMPLICITE DE VALIDITÉ MARCHANDE OUT D'APTITUDE À SERVIR AU CONSOMMATEUR SE LIMITENT À UNE PÉRIODE D'UN AN. H.D. HUDSON MANUFACTURING COMPANY EXLUT DE CETTE GARANTIE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR PERTES ET DOMMAGES FORTUITS ET INDIRECTS, EN LEUR TOTALITÉ ET QUELS QU'ILS SOIENT.

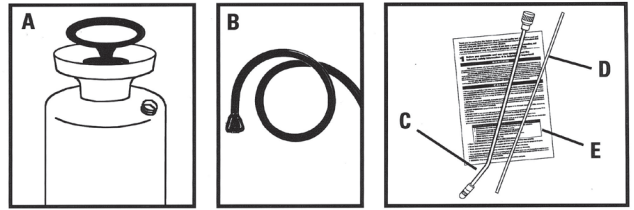
Certains États ou Provinces ne permettant pas l'imposition de limites durée d'une garantie implicite, ou ne permettant pas d'exclure ou de limiter les pertes ou dommages fortuits ou indirects, lesdites limitées ou exclusions ne s'appliquent pas obligatoirement à vous.

2 Comment assembler votre pulvérisateur

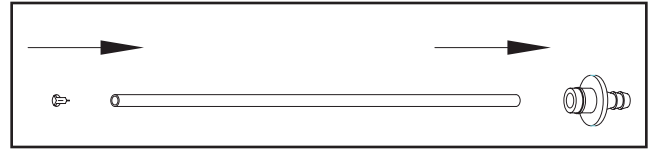
S'il manque une pièce, composer le 1-800-9-SPRAYER (1-800-977-7293) pour commander une pièce de remplacement.

S'assurer que l'emballage contient :

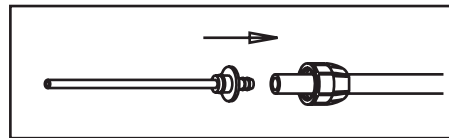
- Le réservoir du pulvérisateur (peut comprendre une soupape de surpression, un connecteur rapide et un écrou d'adaptateur du tuyau) para manguera)
- La pompe (A) à l'intérieur du réservoir
- L'assemblage du tuyau avec le raccord et l'écrou (peut se trouver à l'intérieur du réservoir)
- La soupape d'arrêt (B) (peut être déjà fixée au tuyau)
- La rallonge (C) avec la buse (peuvent se trouver à l'intérieur du réservoir)
- Le tube d'alimentation (D)
- Le mode d'emploi (E)



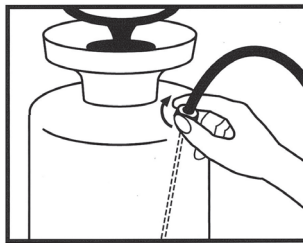
2a. Insérer le tube d'alimentation dans l'extrémité du bas du raccord du tuyau.
S'il est inclus, fixer le filtre du tube d'alimentation à la base du tube.



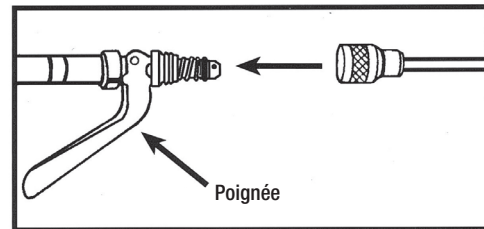
2b. Insérer le tuyau dans l'extrémité non filetée de l'écrou et pousser le tuyau jusqu'à l'autre extrémité. Poser le tuyau sur le raccord cannelé. **IMPORTANT:** S'assurer que le tuyau couvre la totalité du raccord cannelé! Si le tuyau est trop dur pour poser le raccord cannelé, verser de l'eau chaude sur l'extrémité du tuyau afin de l'amollir.



2c. Visser fermement l'écrou-capuchon sur le raccord du réservoir. **REMARQUE:** Il s'agit d'un raccord à compression. Il doit être serré fermement. **MISE EN GARDE:** : S'assurer que l'écrou-capuchon est vissé complètement. S'il n'est pas serré correctement, il risque de se détacher violemment ou le liquide à pulvériser peut s'échapper et causer des BLESSURES GRAVES.



2d. Fixer la rallonge à la soupape d'arrêt.
Serrer la poignée pour faciliter l'assemblage.



Si la soupape d'arrêt n'est pas installée sur le tuyau, suivre les instructions des sections 2e, 2f, ou 2g pour compléter l'assemblage du pulvérisateur.

2e. Pour les pulvérisateurs munis d'une soupape d'arrêt et d'une rallonge en polyéthylène:

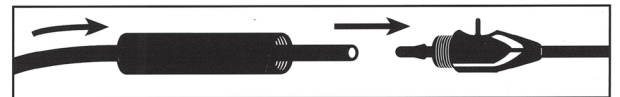
Suivre les étapes 2a à 2c, puis:

- Insérer le tuyau dans l'extrémité non filetée de la poignée et pousser le tuyau jusqu'à l'autre extrémité.
- Poser le tuyau sur l'extrémité de la soupape d'arrêt.

IMPORTANT: S'assurer que le tuyau couvre la totalité du raccord cannelé!

- Visser la poignée sur la soupape d'arrêt.

Remarque: Il ne s'agit pas d'un raccord à compression, mais il faut tout de même serrer la poignée fermement.



2f. Pour les pulvérisateurs munis d'une soupape d'arrêt en polyéthylène: Suivre les étapes 2a à 2c, puis:

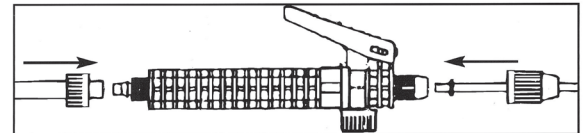
- Insérer le tuyau dans l'extrémité non filetée de l'écrou et pousser le tuyau jusqu'à l'autre extrémité.
- Poser le tuyau sur l'extrémité de la soupape d'arrêt:

IMPORTANT: : S'assurer que le tuyau couvre la totalité du raccord cannelé!

Visser l'écrou sur la soupape de commande

Remarque: Il ne s'agit pas d'un raccord à compression, mais il faut tout de même serrer l'écrou fermement.

Insérer la rallonge dans la soupape d'arrêt. Visser l'écrou-capuchon sur la soupape d'arrêt.

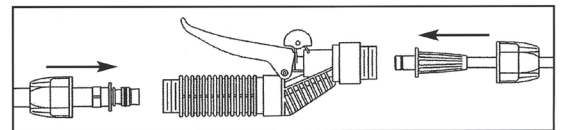


2g. Pour les pulvérisateurs munis d'une soupape d'arrêt Thrustless^{MC} en polyéthylène:

Suivre les étapes 2a à 2c, puis :

- Insérer le raccord du tuyau dans la poignée de la soupape d'arrêt.
- Visser l'écrou du tuyau sur la poignée.
- Insérer le raccord de la rallonge dans la soupape d'arrêt.

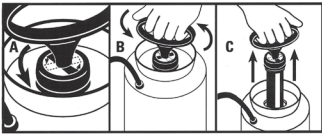
Visser l'écrou-capuchon de la rallonge sur la soupape d'arrêt.



3 Comment remplir votre pulvérisateur

Avant de remplir, s'assurer de lire, de comprendre et de suivre attentivement les directives de l'étiquette du contenant de produit à pulvériser!

3a. Avec la poignée de la pompe complètement abaissée et en position verrouillée (A), la tourner vers la gauche (B), puis soulever la pompe (C).

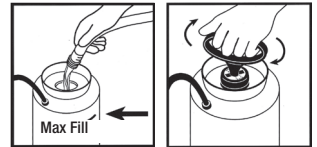


3b. Verser la quantité exacte de produit à pulvériser dans l'ouverture du réservoir. Suivre les directives de l'étiquette du contenant de produit à pulvériser pour connaître la quantité à utiliser.



REMARQUE: Ne pas tenter de retirer la pompe en dévissant le capuchon de la pompe. Cela fait que le cylindre de la pompe reste à l'intérieur du réservoir et empêche le remplissage.

3c. Ajouter l'eau, tel qu'indiqué. Ne pas remplir au-delà de la ligne MAX FILL. Remettre la pompe en place et la tourner en sens horaire tout en s'assurant de la tourner suffisamment pour sceller le réservoir.



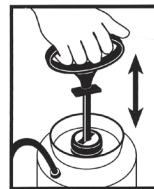
REMARQUE: Avec un pulvérisateur PumpLess^{MC}, suivre les étapes 3a et 3b. Remettre la pompe en place sans ajouter d'eau au réservoir.

4 Comment pressuriser votre pulvérisateur

4a. Déverrouiller la poignée de la pompe en appuyant vers le bas et en tournant la poignée. Ne pas dévisser le capuchon de la pompe et ne pas retirer la pompe.



4b. Soulever la poignée de la pompe vers le haut, puis la pousser vers le bas. Plus on pompe, plus la pression augmente à l'intérieur du réservoir. Lorsqu'il devient difficile de pomper, cela signifie que le réservoir a atteint le niveau de pression maximum. Ne pas se placer la tête au-dessus de la pompe.

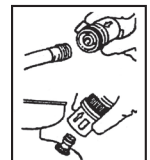


REMARQUE:

- Utiliser une pression plus faible (moins de mouvements) pour obtenir un jet grossier.
- Utiliser une pression plus élevée (plus de mouvements) pour obtenir une bruine ou un jet à longue portée.

4c. Avec un pulvérisateur PumpLess^{MC}

1. Sceller la pompe. Ouvrir l'eau pour retirer l'excès d'air du tuyau d'arrosage, puis couper l'eau. Visser le connecteur sur le tuyau.
2. Pousser le connecteur sur l'adaptateur rouge du réservoir. Ouvrir l'eau et remplir jusqu'à la ligne « MAX FILL » du réservoir, puis couper l'eau. Tirer sur le collet du connecteur pour le détacher du pulvérisateur. L'air à l'intérieur du réservoir est comprimé par l'eau et le pulvérisateur est maintenant prêt à utiliser.

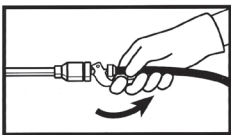


REMARQUE: Si la pression est relâchée avant que tout le produit à pulvériser ne soit utilisé, pressuriser le pulvérisateur à nouveau en suivant l'étape 4b.

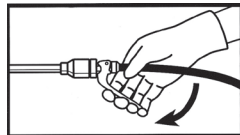
5 Comment pulvériser

5a. Pour les pulvérisateurs munis d'une soupape d'arrêt métallique Roto-valve^{MC}

Serrer la poignée pour pulvériser.

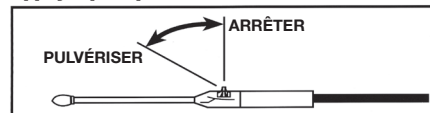


Relâcher la poignée pour arrêter.

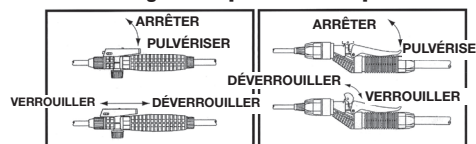


5b. Pour les pulvérisateurs munis d'une soupape d'arrêt en polyéthylène.

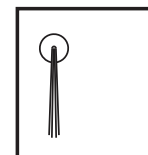
Appuyer pour pulvériser



Tirer sur la gâchette pour arrêter la pulvérisation



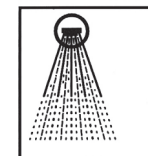
5c. Identifier les types de jet.



GROSSIER



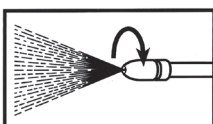
FINE BRUINE



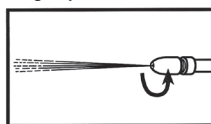
EN ÉVENTAIL

5d. Régler la buse

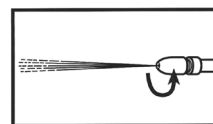
Buse à jet conique/droit
Serrer la buse pour obtenir une fine bruine



Buse à jet conique/droit
Desserrer la buse d'un tour complet pour obtenir un jet grossier ou un jet à longue portée



Buse à jet en éventail
Desserrer la buse d'un tour complet pour obtenir un jet en éventail

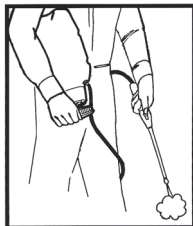


REMARQUE: Lorsqu'on serre complètement la buse à jet en éventail, il se peut que le jet s'arrête.

6 Comment relâcher la pression de votre pulvérisateur

Mise en garde : toujours relâcher la pression avant d'effectuer un entretien sur le pulvérisateur ou avant de retirer ou de déconnecter la buse, la rallonge, la soupape d'arrêt, le tuyau ou toute autre pièce!

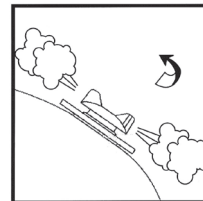
6a. Retourner le pulvérisateur et pointer la buse loin de soi. Serrer la poignée ou appuyer sur le bouton et laisser l'air s'échapper.



6b. Placer le pulvérisateur en position droite et dévisser lentement la pompe du réservoir, puis la retirer. Garder le visage et le corps loin de la pompe.



6c. Si le pulvérisateur est doté d'un détendeur de pression installé sur le réservoir, il est possible de le placer en position ouverte en tournant et en tenant la section supérieure jusqu'à ce que l'air se soit échappé. Placer le détendeur en position fermée pour sceller le réservoir. Retirer ensuite la pompe.



7 Comment réparer et effectuer l'entretien de votre pulvérisateur : renseignements et CONSEILS importants

A. Nettoyer et sécher le pulvérisateur après chaque utilisation afin de prolonger grandement la durée de vie de l'appareil. Plusieurs produits à pulvériser durcissent s'ils sont laissés dans le pulvérisateur et bloquent la buse, la soupape d'arrêt ou le tube d'alimentation. Ne pas entreposer le pulvérisateur avec la pompe dans le réservoir.

B. Les pièces souples, telles que les joints toriques et les joints d'étanchéité s'usent et doivent être remplacées, tout comme le filtre à huile d'une automobile. La fréquence de remplacement de ces pièces varie selon la quantité de produit pulvérisé, le type de produit utilisé et la fréquence de nettoyage de l'appareil après l'utilisation.

C. Si le pulvérisateur est entreposé dans le garage pendant l'hiver, les pièces souples risquent de s'assécher et de nécessiter un entretien avant que le pulvérisateur ne puisse être utilisé pour la première fois au printemps (surtout dans les régions nordiques). Lubrifier les pièces souples avec de la gelée de pétrole avant de les entreposer.

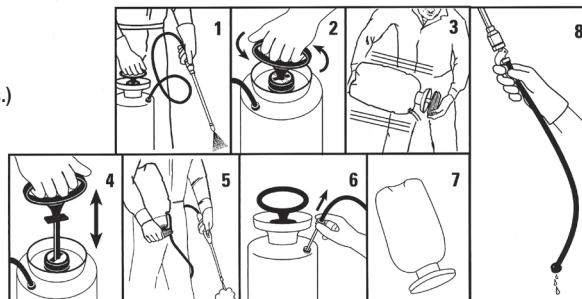
MISE EN GARDE!

S'assurer que la pression à l'intérieur du pulvérisateur est relâchée conformément aux directives de l'article 6 avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil ou de détacher une pièce!

7a. Nettoyer le pulvérisateur après chaque utilisation afin d'éviter les défaillances.

- Après avoir fini d'utiliser le pulvérisateur, pulvériser tout le produit restant ou le vider dans le contenant original.
- Retirer la pompe, puis verser de l'eau propre et quelques gouttes de détergent à vaisselle liquide.
- Replacer la pompe et secouer le réservoir pour bien mélanger le détergent et l'eau.
- Pressuriser et pulvériser la solution savonneuse.
- Relâcher la pression restante et retirer la pompe.
- Retirer le tuyau et le tube d'alimentation en dévissant les raccords du réservoir. (Aucun outil requis.)
- Renverser le réservoir et le laisser sécher.
- Tenir le tuyau et la rallonge vers le haut, puis ouvrir la soupape d'arrêt et laisser la rallonge et le tuyau se vider.

Conseil : Bien rincer la rallonge, le tuyau et le tube d'alimentation à l'aide d'un tuyau d'arrosage pour garantir un nettoyage optimal.



Trousse d'entretien

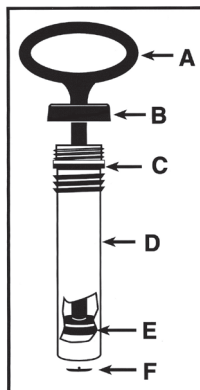
Il est possible d'obtenir une trousse d'entretien comprenant les pièces souples de votre pulvérisateur chez votre détaillant. Il est également possible de'en commander une en composant le 1-800-9-SPRAYER.

7b. En cas de difficultés avec la pressurisation du pulvérisateur ou si du liquide s'introduit à l'intérieur de la pompe:

- Assemblage du piston/poignée de la pompe
- Capuchon de la pompe
- Joint d'étanchéité du cylindre
- Assemblage du cylindre
- Pied du piston
- Clapet antiretour du cylindre de pompe

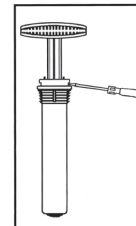
Pour ouvrir l'assemblage de la pompe : Dévisser le capuchon de la pompe (B) et retirer l'assemblage du piston (A) du cylindre (D)

Si la pompe fuit à l'ouverture du réservoir : Nettoyer ou remplacer le joint d'étanchéité du cylindre (C)
 Si le pompage ne permet pas de pressuriser votre pulvérisateur : Lubrifier le pied du piston (E) à l'aide de gelée de pétrole ou le remplacer. (Cette procédure peut être nécessaire si le pulvérisateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, surtout pendant l'hiver.) Si la pompe ne pressurise pas et/ou si du liquide s'introduit à l'intérieur de la pompe : Nettoyer ou remplacer le clapet antiretour du cylindre de la pompe (F).



Directives pour l'entretien de la pompe des pulvérisateurs Weed 'n Bug Eliminator^{MC}, Eliminator^{MC} et Rose & Garden^{MC}.

- Retirer la poignée et la tige du piston du cylindre.
- Coucher la pompe sur une surface plate et la tenir fermement.
- Insérer un petit tournevis dans la fente du cylindre.
- Appuyer vers l'intérieur puis vers le haut pour dégager les languettes de verrouillage du collet. Éviter d'utiliser une force excessive. Le collet ne se retire pas automatiquement. Utiliser les deux fentes. Tirer sur la poignée du piston. Le piston se détache du cylindre si les languettes de verrouillage du collet sont dégagées.



AVERTISSEMENT!

S'assurer de relâcher la pression AVANT de retirer l'écrou-capuchon. Toujours s'assurer que l'écrou-capuchon est serré fermement sur le réservoir avant de pressuriser.

7c. Si le raccord du tuyau fuit ou si la buse ne propulse que de l'air:

Retirer le tuyau et le tube d'alimentation: Relâcher la pression! Dévisser l'écrou-capuchon (aucun outil requis) et retirer le tuyau et le tube d'alimentation.

Si le raccord du tuyau du pulvérisateur fuit: Nettoyer et resserrer l'écrou-capuchon ou remplacer le joint torique de l'écrou-capuchon.

Si la buse ne propulse que de l'air après avoir pressurisé le pulvérisateur:

Le tube d'alimentation s'est desserré. Relâcher la pression du réservoir. Retirer l'écrou-capuchon et le tuyau, puis insérer à nouveau le tube d'alimentation dans le tuyau et réassembler le tout sur le réservoir.

REMARQUE: L'écrou-capuchon peut être serré à la main. Aucun outil n'est requis.



S'assurer de relâcher la pression AVANT de retirer le tuyau ou la rallonge de la soupape. S'assurer que les raccords du tuyau, de la rallonge et de la soupape d'arrêt sont serrés fermement avant de pressuriser.

7d. Si la soupape d'arrêt fuit ou s'il est impossible d'arrêter la pulvérisation:

S'il y a une fuite entre la soupape d'arrêt et la rallonge ou s'il est impossible d'arrêter la pulvérisation : Nettoyer ou remplacer les joints toriques de la rallonge et de la soupape d'arrêt.

Si le jet de la buse est faible ou absent:

Soupape en laiton: Nettoyer les ports de la soupape à l'aide d'un cure-dent et rincer à grande eau.

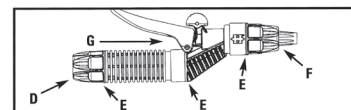
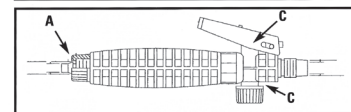
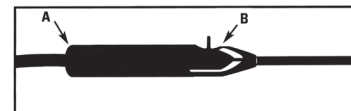
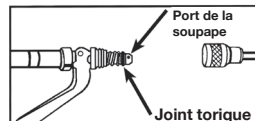
Soupape en polyéthylène ou Thrustless: Soupape en polyéthylène ou Thrustless : S'il est inclus, retirer et nettoyer le filtre à grande eau. Il est possible d'acheter un nouveau filtre.

Filtre de soupape d'arrêt en polyéthylène (69938) : No de pièce : 152-360

Filtre de soupape Thrustless en polyéthylène (69943) : No de pièce : 152-361

Résolution de problèmes en cas de fuite de la soupape d'arrêt en polyéthylène:

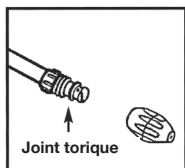
- A. Si la soupape d'arrêt fuit ici : retirer la poignée et vérifier si le tuyau est desserré ou endommagé. Si le tuyau est endommagé, retirer le tuyau et couper la partie endommagée, puis la remplacer au-dessus de la partie cannelée.
- B. Si la soupape d'arrêt fuit ici ou ne peut se fermer : remplacer la soupape d'arrêt et la rallonge. Si votre magasin n'a pas les pièces nécessaires, composez le 1-800-9-SPRAYER et demandez la pièce n° 149-428.
- C. Si la soupape d'arrêt fuit ici : remplacer la soupape d'arrêt par la pièce n° 69938.
- D. Si la soupape d'arrêt fuit ici : remplacer le joint torique sur l'adaptateur de tuyau.
- E. Si la soupape d'arrêt fuit ici : remplacer le joint torique de la soupape d'arrêt.
- F. Si la soupape d'arrêt fuit ici : remplacer le joint torique de la rallonge.
- G. Si la soupape d'arrêt fuit ici : remplacer l'assemblage de la soupape d'arrêt par la pièce n° 69943.



7e. Si la buse fuit ou devient obstruée:

AVERTISSEMENT!

S'assurer de relâcher la pression AVANT de retirer la buse. S'assurer que la buse est vissée et serrée fermement sur la rallonge avant de pressuriser le pulvérisateur.



S'il y a une fuite entre la buse et la rallonge : Relâcher la pression, dévisser la buse et nettoyer ou remplacer le joint torique de l'extrémité de la rallonge.

Si la buse devient obstruée : Relâcher la pression, dévisser la buse et nettoyer les différents orifices et ports de la buse et de l'extrémité de la rallonge avec un cure-dent ou une brosse douce. (NE PAS utiliser un fil métallique, cela risque d'endommager la buse.) Rincer à l'eau et remettre en place.

CONSEIL: Si la buse, la soupape d'arrêt ou toute autre pièce semble obstruée, retirer le tuyau et le tube d'alimentation. Garder la soupape d'arrêt en position ouverte, puis rincer la ligne de décharge à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Si votre pulvérisateur s'obstrue fréquemment, cela peut être lié à la présence de débris ou de poussières dans le réservoir. Le cas échéant, vider le contenu du réservoir dans un seau, puis nettoyer le tuyau et la ligne de décharge. Placer un morceau de gaze sur l'ouverture du réservoir, puis verser à nouveau le contenu pour le tamiser.

8 Où obtenir davantage d'aide et de renseignements

REMARQUE: Ne pas expédier le pulvérisateur ou ses pièces à nos bureaux à moins d'indication contraire! Les retours non sollicités à H. D. Hudson Manufacturing Company ne seront pas acceptés et aucun accusé de réception ne sera émis. Il faut plutôt composer le 1-800-9-SPRAYER (1-800-977-7293) pour obtenir de l'aide.

H. D. Hudson Manufacturing Company

500 N. Michigan Avenue

Chicago, IL 60611

Téléphone: (312) 644-2830

Télécopieur: (312) 644-7989

Site Web: www.hdhudson.com